trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

trendteam Smart living

DE Gebrauchsanleitung: Wichtig! Sorgfältig lesen! Für spätere Verwendung aufbewahren!

Die niedrigste Stellung des Matratzenrahmens ist für Ihr Kind die sicherste. Verwenden Sie ausschließlich diese tiefste Stellung, sobald Ihr Kind in der Lage ist, sich aufzusetzen. Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, sobald Ihr Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett herauszuklettern. Verwenden Sie keine Matratze die dicker als 100 mm ist, dabei Verwendung einer dickeren Matratze der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird. Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberkante bis Oberkante Gitterseite) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500 mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt. Die Matratze muss eine Mindestgröße von 70 x 140 cm haben.

ACHTUNG! Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starker Hitzequellen, z. B. elektrischer Heizstrahler, Gasöfen usw. aufgestellt ist.

WARNUNG! Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

WARNUNG! Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder Strangulieren darstellen z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, Lätzchen usw. dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.

WARNUNG! Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.

WARNUNG! Wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderbett lassen, vergewissern Sie sich, dass sich die herausnehmbaren Schlupfsprossen in geschlossener Position befinden.

ACHTUNG! Eine der Gitterseiten hat herausnehmbare Sprossen. Diese Gitterseite darf zur Sicherheit Ihres Kindes nur so eingebaut werden, dass sich diese Schlupfsprossen lediglich durch hochziehen herausnehmen lassen. Wird die Gitterseite andersherum eingebaut, können sich die Schlupfsprossen unbeabsichtigt lösen, wenn sich Ihr Kind an diesen hochzieht. Damit Ihr Kind gefahrlos aus dem Bett steigen kann, müssen alle Schlupfsprossen entfernt werden!

ACHTUNG! Die Träger des Matratzenrahmens (Beschlag F10) sind aus den oberen Positionen zu entfernen, sollten Sie eine niedrigere Stellung für den Matratzenrahmen wählen.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass sich keine Kleinteile im Kinderbett befinden, damit Ihr Kind diese nicht verschlucken kann. ERSTICKUNGSGEFAHR !!!

ACHTUNG! Kinderbetten ohne Rollen nicht schieben, sondern zum Transport anheben!

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!

GB Important instructions : Please read carefully! Keep safe for future use!

The lowest position of the slatted frame is the safest for your child. You should only use this lowest position as soon as your child is able to sit up. Do not use the cot any more as soon as your child is able to climb out of it. Do not use any mattress which is thicker than 100 mm, as if a thicker mattress is used the safety margin is no longer complied with. The selected mattress must be thick enough that the height to be climbed over (top surface of the mattress to the upper edge of the side of the bars) in the lowest position of the base of the bed is at least 500 mm and in the highest position of the base of the bed at least 200 mm. The mattress The mattress must have a minimum size of 70 x 140 cm.

CAUTION! For the safety of your child, it is extremely important that all screw connections are firmly tightened. Please check these connections on a regular basis. If connections have become loose, re-tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped, or caught. Fasteners and wear parts should be checked regularly for signs of wear and to ensure that they are fastened tightly.

WARNING! Please make sure that the cot is not positioned near an open fire or strong sources of heat, e.g. electric radiant heaters, gas ovens etc.

WARNING ! Stop using this cot with individual parts are broken, torn, damaged, or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.

WARNING! Items which might serve as a foothold or represent a danger of suffocation or strangulation, e.g. string, curtain cords, bibs etc. must not be left in the cot.

WARNING! Never use more than one mattress in the cot.

WARNING! If you leave your child unattended in the cot, make sure that the removable bars are in the closed position.

CAUTION! One lattice side has removable bars. For the safety of your child, this lattice side may only be installed in such a way, that the bars can only be removed upwards. If it is installed upside down the removable bars may become loose accidentally if your child pulls them downwards. In order that your child can climb out of the bed safely, all removable bars have to be removed!

CAUTION! Remove the mattress base supports (fitting part F10) from the top position if you want to lower the position of the mattress base.

WARNING! Please also Ensure, that there are no small parts in the cot so that your child cannot swallow them. DANGER OF SUFFOCATION !!!

CAUTION ! Do not push cots without casters, but lift them in order to transport them!

Care instructions: Only use a slightly damp cloth to clean the surfaces!

FR **Mødè d'èmploi : lirè** attentivement! À conserver pour une utilization ultèrieure !

Læpøsitiøñ læplùs bassê dù sømmiêr garañtit læplùs grañdê s cùrit pøùr vøtrê êñfañt. Utilisêzêxclùsivêmêñt cêttê pøsitiøñ læplùs prøføñdê, d s qùê vøtrê êñfañt êst êñ mêsùrê dê sê drêssêr sùr lê lit. N'ùtilisêz plùs lê lit d'êñfañt, d s vøtrê êñfañt êst êñ mêsùrê vdê grimpêr hørs dù lit d'êñfañt. N'ùtilisêz aùcùñ matêlas døñt l' païssêùr êst sùp riêùrê 100 mm, car lædistañcê dê s cùrit ñ 'êst pas maïñtêñùê êñ cas d'ùtilisatiøñ d'ùñ matêlas plùs païs. L' païssêùr dù matêlas chøisi døit trê têllê, qùê læ haùtêùr frañchir (sùrfacê dê matêlas jùsqù 'aù cøiñ sùp riêùrê dê læbarri rê) søit aù møiñs dê 500 mm dañs læpøsitiøñ læplùs bassê êt aù møiñs 200 mm dañs læplùs haùtê dù føñd dù lit. Lê matêlas døit avøir aù miñimùm lês dimêñsiøñs 70 x 140 cm.

ÆTTENTION! Pour la sècurità de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez règulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour èviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché. Les éléments de fixation et les pièces d'usure devraient être règulièrement inspectés pour vérifier leur fixation et leur usure.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que le lit d'enfant ne soit pas installé à proximité d' un feu ouvert ou de fortes sources de chaleur, par exemple des radiateurs électriques infrarouges, des fours à gaz etc.

AVERTISSEMENT! N'utilisez plus le lit d'enfant, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

AVERTISSEMENT! Ne pas laisser d 'objects pouvant retenir le pied ou représenter un risqué d' étouffement ou d' étranglement dans le lit d'enfant , par exemple cordes de rideaux, bavettes etc.

AVERTISSEMENT! Utilisez toujours un seul matelas dans le lit d'enfant .

AVERTISSEMENT ! Si vous laissez votre enfant, sans surveillance dans son lit, assurez-vous que les barreaux amovibles sont en position fermée.

ATTENTION! Une des barrières comporte des croisillons amovibles. Pour la sècurità de votre enfant, cette barrière doit être montestée de telle sorte que les croisillons de glissement puissent être retirés, afin que vorte enfant puisse sortir du lit sans inverse, les croisillons de glissement peuvent se détacher involontairement quand vorte enfant s' agrippe à eux pour se redresser . Tous les croisillons de glissement doivent être retires, afin que votre enfant puisse sortir du lit sans danger!

ATTENTION! Les supports du cadre de matelas (Armature F10) doivent être retirés de la position supérieure, si vous deviez choisir une position basse pour le cadre de matelas .

AVERTISSEMENT! Veuillez vous assurer l' absence de petites pièces dans le lit d'enfant pour éviter leur ingestion par votre enfant. Risque d' étouffement !!!

ATTENTION! Pour transporter les lits d'enfant sans roulettes, ne pas les pousser. Mais les soulever!

Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un lègèrement humide.

trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

trendteam Smart living

NL

Gebryiksaanwijzing : Zorgvuldig lezen ! Voor later gebruik bewaren!

De laagste positie van het matrasrasterwerk is voor Uw kind de veiligste. Gebruikt U uitsluitend deze diepste positie, zodra Uw kind in staat is zich overeind te zetten. Gebruikt U het kinderbed niet meer, zodra Uw kind in staat is uit het kinderbed te klimmen. Gebruikt U geen matras die dikker dan 100 mm is, omdat bij gebruikt van een dikkere matras de veiligheidsafstand niet wordt nagekomen. De gekozen matras moet zo dik zijn, dat de te overstijgende hoogte (matrasoppervlak tot bovenkant van de rasterzijde) in de laagste positie van de bedbodem minstens 500 mm en in hoogste positie van de bedbodem minstens 200 mm bedraagt. De matras moet een minimumgrootte van 70 x 140 cm hebben.

ATTENTIE! Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle schroefverbindingen vast aangedraaid zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind zich niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen. Van bevestigingsmiddelen en slijtage-onderdelen moet regelmatig worden gecontroleerd of ze nog goed vast zitten en niet versleten zijn.

WAARSCHUWING ! Overtuigt U zich, dat het kinderbed niet in de nabijheid van open vuur of sterke hittebronnen, bv. elektrische convector, gashaarden enz. is opgesteld.

WAARSCHUWING! Benut U het kinderbed niet meer, wanneer afzonerlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reservedelen.

WAARSCHUWING! Voorwerpen, die als voetsteun kunnen dienen of die een gevaar voor het verstikken of stranguleren vormen bv. touwen, gordijnkoorden, slabbetjes, enz. mogen niet in het kinderbed worden gelaten.

WAARSCHUWING! Benut U nooit meer dan eén matras in het kinderbed.

WAARSCHUWING! Als u uw kind zonder toezicht in het kinderbedje achterlaat, controleer dan of de uitneembare schuifspijlen in de stand geslotenstaan.

ATTENTIE ! Eén van de rasterzijden heeft uitneembare spijlen . Deze rasterzijde mag voor de veiligheid van Uw kind slechts zo worden, dat de sluipspijlen zich door omhoogtrekken laten uitnemen. Wordt deze andersom ingebouwd, kunnen de sluipspijlen zich lossen, wanneer het kind zich daaraan optrekt. Opdat Uw kind zonder gevaar uit het bed kann stijgen, moeten alle sluipspijlen worden verwijderd!

ATTENTIE! Als u opteert voor een lagere stand van het matrasframe, moeten de steunen van het frame (beslagonderdeel F10) uit de bovenste posities worden verwijderd.

WAARSCHUWING! Let U alstublieft erop, dat zich geen kleine delen in het kinderbed bevinden, zodat Uw kind deze niet kann inslikken . VERSTIKKINGSGEVAAR !!!

ATTENTIE! Kinderbedden zonder rollen niet schuiven maar voor het transport optillen!

Verzorgingsauwijzing : Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.

DK

Brugsanvisning : Læses grundigt! Gemmes til senere brug!

Den laveste position af tremmeristen er den mest sikre for dit barn. Så snart dit barn selv kan sætte sig op, bruges udelukkende denne lave position. Brug ikke sengen længere, når barnet formår at klatre ude af den. Brug en madras med max 100 mm tykkelse, da en tykkere madras ville forkorte sikkerhedsafstanden. Madrassen skal kun være sådan tyk, at klatrehøjden (mellem madrassens overflade og øverste kant af gitteret) i laveste indstilling af sengebunden mindst er 500 mm og i højeste mindst 200 mm. Madrassen skal være mindst 70 x 140 cm.

BEMÆRK! For barnest sikkerhed er det vigtigt, at alle skruer er fastspændte Disse skal regelmæssig checkes . Løse forbindelser skal efterspændes, så barnet ikke kan komme til skade ved at blive klemt eller hænge fast. Fastspændingselementer og sliddele skal regelmæssigt kontrolleres for stram pasning og slitage.

VARNING ! Sikre dig, at sengen ikke står tæt ved aben ild eller kraftige varmekilder, f. eks. el-radiatorer , varmeapparater, gasovne etc.

VARNING! Brug ikke sengen længere, hvis enkle dele er brudte, revet over, skadet, eller mangler. Brug udelukkende reservedele, som er godkendte af producenten.

VARNING! Genstande, som kunne bruges til at klatre på, indebærer fare for kvælning eller strangulering, f. eks. snore, gardinsnor, hagesmæk, osv. må ikke efterlades i barnesengen .

VARNING! Brug aldrig mere end kun en madras i barnesengen.

VARNING! Hvis du lader dit barn være uden opsyn i barnesengen, skal du sørge for , at de aftagelige glidesprosser står i lukket position.

BEMÆRK! I en af gittersiderne kan der tages stave ud. Denne side skal som sikkerhed for deres barn, indbygges sådan, at de udtagelige stave skal løftes op for at tage de ud. Indbygges siden omvendt, kan stavene løsne sig uhensigtsmæssig, når barnet trækker sig op på dem. For at barnet uden fare kan forlade sengen, skal alle aftagelige stave fjernes!

BEMÆRK! Madrasrammens beslag (beslagdel F10) skal fjernes fra de øverste positioner, såfremt du vælger en lavere stilling til madrasrammen.

VARNING! Der må aldrig være små genstande i barnesengen, ligeledes for at undgå at barnet sluger dem. Fare for kvælning !!!

BEMÆRK! Børnesenge uden ruller ikke skubbes, men løftes ved flytning!

Henvisning til rengøring : Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud!

SV

Bruksanvisning : Läs noga! Spara för senare användning!

Ribbottnens lägsta höjdläge är det säkraste för ditt barn. Använd endast detta understa höjdläge så snart ditt barn kann sätta sig upp. Använd inte spjälsängen längre, så snart som ditt barn kan klättra ur spjälsängen. Använd inte någon madrass so är tjockare än 100 mm, eftersom säkerhetsavståndet vid användande av en tjockare madrass inte följs. Den utvalda madrassen måste vara så tjock att höjden därutöver (från madrassens yta till övre kanten på spjälsidan) är minst 500 mm när ribbottnen är i det understa läget och minst 200 mm i ribbottnens högsta läge. Madrassens storlek måste vara minst 70 x 140 cm.

OBS! För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvförband är ordentligt åtdragna. Kontrollera dessa förband regelbundet. Dra åt förband om de har lossnat, så att ditt barn inte kan skadas, klämmas eller fastna. Fästanordningar och förslitningsdelar bör kontrolleras regelbundet med avseende på slitage. Kontrollera också att de sitter ordentligt fast.

VARNING ! Se till att spjälsängen inte står i närheten av en öppen eld eller vid starka värmekällor, som t. ex. elektiska värmelampor, gasspisar osv.

VARNING ! Använd inte spjälsängen mer om enskilda delar är avbrutna, trasiga eller skadade, eller om delar fattas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

VARNING ! Föremål som skulle kunna användas som fotfäste eller som kan utgöra en fara för kvävning eller strypning, t. ex. sladdar, gardin-/draperisnören, haklappar osv, får inte lämnas i spjälsängen.

VARNING ! Använd aldrig mer än madrass i spjälsängen.

VARNING ! Förvissa dig om att de avtagbara spjälorna befinner sig i stängt läge, när du lämnar ditt barn utan tillsyn in spjälsängen

OBS! En av spjälsidorna har pinnar som kan tas bort. För ditt barns säkerhet far denna spjälsida endast monteras samman på sätt att det bara är möjligt att ta bort de lösa pinnarna genom att dra dem upåt. Om spjälsidan monteras at andra hållet, kann de lösa pinnarna oavsiktligt lossna när ditt barn drar sich upp längs dem. För att ditt barn ska kunna stiga på ett säkret sätt måste alla de lösa pinnarna tas bort!

OBS! Stöden för ribbottnen (beslagsdel F10) ska tas bort från det övre läget om du väljer en lägre position för ribbottnen .

VARNING! Var god och kontrollera att det inte finns några small delar i spjälsängen, så att ditt barn inte kan svälja dessa . RISK FÖR STRYPNING !!!

OBS! Spjälsängen utan hjul ska inte släpas utan lyftas vid transport!

Skötselanvisning: Använd endast en något fuktig trasa för rengöring av ytan!

trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

trendteam Smart living

ES

Instrucciones de uso : ¡Leer atentamente! ¡Conservar para futuras consultas!

La posición inferior del fondo de la cuna es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. ¡Cambie de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna! Use colchones con un espesor máximo de 100 mm (con un colchón más grueso no és posible mantener los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna, y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 70 x 140 cm.

¡IMPORTANTE! Por la seguridad de su hijo, es muy importante que todas las uniones roscadas estén bien apretadas. Compruebe estas uniones periódicamente. Si se hubieran aflojado algunas uniones, vuelva a apretarlas para que su hijo no sufra lesiones ni quede atrapado o suspendido. Se recomienda comprobar periódicamente si los elementos de fijación y las piezas de desgaste están bien colocados y si presentan signos de desgaste.

¡ATENCIÓN! No ponga la cuna cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas etc.

¡ATENCIÓN! No utilice la cuna cuando alguna parte se haya roto, desgarrado o dañado, ni cuando falte alguna parte. Sólo emplee piezas de recambio recomendadas por el fabricante.

¡ATENCIÓN! No deje objetos dentro o al lado de la cuna que su niño podría utilizar como sujeción del pie, o que podrían provocar peligros de estrangulación o de asfixia, p. ej. cordones, cuerdas de cortinas, baberos etc.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice más de un colchón en la cuna.

¡ATENCIÓN! Si deja al niño en la cama sin vigilancia, asegúrese de que los barrotes extraíbles están cerrados.

¡IMPORTANTE! Uno de los lados de la cuna con barandilla tiene barrotes que se pueden quitar. Para la seguridad de su niño, este lado con barandilla solamente debe montarse de modo que los barrotes pueden quitarse tirándolos hacia arriba. Si se montan al revés puede ocurrir que los barrotes extraíbles se suelten de manera no intencionada cuando su niño los agarra para subirse. Para que su niño pueda salir sin peligro de la cuna se deben quitar todos los barrotes extraíbles para guardar el ancho mínimo de apertura necesario.

¡IMPORTANTE! Los soportes del somier (herraje F10) deben retirarse de la posición superior si desea colocar el somier en una posición más baja.

¡ATENCIÓN! Preste atención a que en la cuna no se encuentren piezas pequeñas para que su niño no se atragante. ¡RIESGO DE ESTRANGULACIÓN!

¡IMPORTANTE! ¡No empujar las cunas que no tengan ruedas giratorias, alzar la cuna para el transporte!

Indicación sobre el cuidado del producto: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.

IT

Istruzioni per l'uso : Importanti! Leggere attentamente! Conservare per un uso futuro!

La posizione più bassa del telaio a doghe è quella più sicura per il Vostro bambino. Utilizzate esclusivamente questa posizione, non appena il Vostro bambino sarà in grado di drizzarsi in piedi. Non utilizzate più il lettino, non appena il Vostro bambino sarà in grado di scavalcare le sponde ed uscire. Non utilizzate un materasso con spessore superiore a 100 mm, poichè con l'impiego di un materasso più spesso non viene mantenuta la distanza di sicurezza. Il materasso scelto deve essere di uno spessore tale, che l'altezza da superare (dalla superficie del materasso allo spigolo superiore della sponda a pioli) nella posizione più bassa del pianale del letto sia almeno di 500 mm e nella posizione più alta del pianale del letto sia almeno di 200 mm. Il materasso deve avere una grandezza minima di 70 x 140 cm.

ATTENZIONE! Per la sicurezza del Vostro bambino è molto importante che i collegamenti a vite siano ben serrati. Controllate regolarmente i collegamenti e, qualora dovessero allentarsi, stringeteli di nuovo, in modo tale che il Vostro bambino non possa ferirsi, restarvi incastrato o impigliato. Controllare regolarmente la posizione salda e l'usura degli elementi di fissaggio e delle parti soggette a usura.

IMPORTANTE! Assicuratevi che il lettino non sia collocato in prossimità di fiamme libere o intense fonti di calore, ad es. stufe a gas, stufe elettriche ecc.

IMPORTANTE! Non utilizzate più il lettino, quando singole parti siano rotte, strappate o danneggiate, oppure mancanti. Utilizzate solo pezzi di ricambio consigliati dal costruttore.

IMPORTANTE! Oggetti che potrebbero fungere da appoggio per I piedi, o che rappresentano una possibile fonte di pericolo di strangolamento, ad es. lacci, cordicelle di tende e tendoni, bavaglioli ecc., non devono essere lasciati nel lettino.

IMPORTANTE! Non utilizzate mai più di un materasso nel lettino.

IMPORTANTE! Se il bambino resta nel lettino senza supervisione, accertarsi che le barre rimovibili si trovino in posizione chiusa.

ATTENZIONE! In una delle sponde, I pioli che la compongono sono estraibili. Questa sponda deve essere, per la sicurezza del Vostro bambino, montata solo in modo tale che I pioli amovibili possano essere estratti tirandoli verso l'alto. Se questa viene montata nell'altro verso, I pioli estraibili possono staccarsi involontariamente, nel caso in cui il Vostro bambino vi si aggrappi per drizzarsi in piedi. Affinchè il Vostro bambino possa uscire senza pericolo dal lettino, occorre togliere tutti pioli estraibili!

IMPORTANTE! I supporti del telaio materasso (parti di fissaggio F10) devono essere rimossi dalle posizioni superiori, se si sceglie una posizione inferiore per il telaio materasso.

ATTENZIONE! Fate attenzione che non si trovino piccoli pezzi sciolti nel lettino, cosicchè il Vostro bambino non li possa inghiottire. Pericolo di soffocamento !!!

ATTENZIONE! Per il trasporto, lettini senza rotelle non devono essere spinti, bensì sollevati!

Indicazione per pulizia e cura : Per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

SLO

Pomembna navodila za uporabo : Važno! Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!

Za Vašega otroka je najbolj siguren najnižji položaj rešetke žimnice. Čim se Vaš otrok zna vsesti, uporabljajte izključno tanjnižji položaj. Postelje ve č ne uporabljajte, čim Vaš otrok posteljo zna zapustiti sam. Ne uporabite nobene žimnice, ki je debelejša kot 100 mm, ker se pri uporabi debelejše žimnice ne more zagotoviti varnostni razmak. Izbrana žimnice mora biti tako debela, da vi šina, ki je zapremostiti (površina žimnice do zgornjega roba stranic mreže) na najnižjemu položaju dna postelje zna šanajmanj 500 mm in na najvišjemu položaju dna postelje najmanj 200 mm. Žimnica mora biti velika najmanj 70 x 140 cm.

POZOR! Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi navojni spoji tesno privit i. Spoje redno preverjajte. Zrahljane spoje spet trdno privijte, da se Vaš otrok ne bi mogel poškodovati, ukleščiti ali pa obviseti. Pritrdilne elemente in obrabne dele je treba redno pregledovati, ali so trdno pritrjeni ali obrabljeni.

POMEMBNO! Prepričajte se, da otroška postolja niso postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih izvirov vročine, na pr. električne infrapeči, plinske peči itd.

POMEMBNO! Otroške postelje ne uporabljajte ve č, če so posamezni deli zlomljeni, pretrgani ali poškodovani ali pa manjkajo.

POMEMBNO! V otroški postelji se ne smejo pustiti stvari, ki bi lahko služile vznožni podpori ali pa predstavljajo nevarnost zadušitve ali stranguliranja, na pr. Vrvice, vrvi od zaves/zastorov, slinčki itd.

POMEMBNO! V otroški postelji ne uporabite nikoli več kot eno žimnico.

POMEMBNO! Če pustite svojega otroka nenadzorovano ležati v otroški postelji, se prepričajte, ali so odstranljive prečke v zaprtem položaju.

POZOR! En a stran mreže ima letve, ki se dajo vzeti ven. Ta stran se zaradi varnosti Vašega otroka sme vgraditi le tako, da se spodrsne letve lahko vzamejo ven z dvigajem. Če se vgradi druga če, se spodrsne letve lahko nehotno razvežejo, če se Vaš otrok vzpenja po njih. Da bi Vaš otrok posteljo lahko zapustil brez nevarnosti, se morajo vse spodrsne letve odstraniti!

POMEMBNO! Če želite izbrati nižji položaj okvirja za žimnico, je treba nosilce okvirja za žimnico (okovje F10) odstraniti z zgornjega položaja.

POZOR! Patite prosimo na to, da se v otroški postelji nikoli ne nahajajo drobni delo, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti. Nevarnost zadušitve !!!

POZOR! Otroške postelje brez kotačev ne poriva ti, temve č jih za transport dvigniti!

Napotek za nego: za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo krpo!

HR

Upute za uporabu: Važno! Pažljivo pročitati! Sačuvajte za budu2u uporabu!

Najni#i polo#aj okvira za madrac najsigurniji je za va"e dijete. $im se va"e dijete mo#e samostalno usprav iti, upotrebljavajte e isklju%ivo najni#i polo#aj. Dje%ji kreveti) ne upotrebljavajte vi "e, nakon "to va"e dijete samo penjanjem mo#e izaći iz kreveti) a. Ne koristite madrac deblji od 100 mm, jer deblji madrac predstavlja kr"enje sigurnosnog razmaka. Debljina odabranog madrac a mora biti takva da visina prijelaza (od gornjeg rub a madrac a do go rnjeg rub a bo%ne ograde) u najni#em polo#aju podnice iznosi najmanje 500 mm, a na najvi"em polo#aju podnice iznosi najmanje 200 mm. Veli%ina madrac a mora biti najmanje 70 x 140 cm.

PA&NJA! Zbog sigurnosti va"eg djeteta, vrlo je va#no da svi vijci %vrsto zategnuti. Provjerite ove spojeve redovito. Ukoliko su se spojevi opustili, ponovno ih zategnite, kako se va"e dijete ne bi ozlijedilo, pri"tipilo ili zapelo. Spojevi i potro"ni dijelovi trebali bi se redovito provjeravati kako se ne bi opustili ili istro"ili.

POZOR! Osigurajte polo#aj kreveti) a dalje od otvorene vatre ili jakih izvora topline, npr. elektri%nih grijalica, plinskih peći i itd.

POZOR! Prestanite koristiti kreveti), ako se njegovi dijelovi slome, odlome, o"tete ili nedostaju. Koristite samo rezervne dijelove koje preporu%a proizvo*a%.

POZOR! Predmeti koji mogu poslu#iti kao upori"te ili predstavljaju opasnost od gu"enja npr. kabeli, trake za vješanje/zastora podbradnjaci itd. ne smiju se ostavljati u krevetu.

POZOR! Nikada ne koristite vi"e od jednog madrac a u kreveti)u.

POZOR! Ako dijete ostavljate bez nadzora u kreveti)u, provjerite nalaze li se pre%ke koje se mogu vaditi u zatvorenom polo#aju.

PA&NJA! Jedna od bo%nih stranica ima pre%ke koje se mogu vaditi. Ova bo%na stranica mora se raditi sigurnost i va"eg djeteta tako postaviti da se s ove pre%ke mogu ukloniti samo povla%enjem prema gore. Ako se bo%na stranica na opako postavi, pre%ke se mogu nehotice odvojiti, kada se va"e dijete podi#e povla%enjem za njih. Kako bi va"e dijete moglo sigurno izaći iz krevetića, potrebno je ukloniti sve pre%ke!

POZOR! Nosa%e okvira za madrac (montaža F10) treba ukloniti s najvi"ih polo#aja, ako madrac #elite smjestiti ni#e.

PA&NJA! Osigurajte da se u kreveti)u ne nalaze sitni dijelovi, kako ih va"e dijete ne bi progutalo. Opasnost od gu#enja !!!

PA&NJA! Dje%je kreveti)e bez kotači) a ne gurajte, ve) ih podignite pri preno"enju!

Upute za odr$avanje: Za%i")enje povr"ina koristite samo vla#nu krpu!

RO

Instrucţiuni de utilizare: Important! Trebuie citit5 cu aten ţie! Trebuie p5strat5 pentru utilizare ulterioar5!

Ce a mai joas; poziţie a cadrului saltelei este ce a mai sigur; pentru copilul dvs. Folosiţi exclusiv ace ast; ce a mai joas; poz iţie din momentul în care copilul dvs. este în stare s; se ridice. Nu mai fol osiţi patul pentru copii din momentul în care copilul dvs. este în stare s; ias; din pat prin c;<;rare. Nu folosiţi saltele cu o grosime mai mare de 100 mm, pentru c; în cazul folosirii unei saltele mai groase nu se va mai respecta distanţa de siguranţ;. S alte au a folosit; trebuie s; fie atât de groas;, încât în;ime a ce trebuie s; fie dep;'it; de copil (de la bordura superioar; as saltelei pân; la bordura superioar; a grilajului) din ce a mai joas; poziţie apl;cii patului s; fie de cel puţin 500 mm. Ace ast; în;ime trebuie s; fie din ce a mai ridicat; poziţie apl;cii patului de cel puţin 200 mm. Saltea u trebuie s; aib; o dimensi une minim; de 70x 140 cm.

ATEN=IE! Pentru siguranţa copilului dvs. este foarte important ca toate îmbin;rile cu 'urub s; fie bine strânse. Trebuie s; verificaţi periodic aceste îmbin;ri. În cazul în care îmbin;rile s -au desprins, trebuie s; le strângeţi din nou, astfel încât copilul dvs. s; nu fie r;nit, s; nu r;mân; blocat sau atârnat. Elementele de fixare 'i piesele de uzur; rebui e s; fie controlate periodic cu privire la poziţia lor fix; 'i la uzura lor.

ATEN=ION ARE! Asiguraţi-v; c; patul pentru copii nu este montat în apropiere a unor surse de foc deschis sau a unor surse puternice de c;ldur;, cum ar fi d. ex. radiatoare electrice, sobe pe gaz etc.

ATEN=ION ARE! Se interzice folosirea acestui pat pentru copii atunci când anumite piese individuale sunt rupte, sparte sau deteriorate, ori atunci când ele lipsesc. Trebuie s; folosiţi doar piese de schimb recomandate de produc;tor.

ATEN= ION ARE! Se interzice l;sarea în pat a unor obiecte care pot servi drept sprijin pentru picior sau care prezint; un pericol de asfixie re sau strangulare, cum ar fi d. ex. 'nururi, cordoane de la perdele/draperii, e'arfe.

ATEN=ION ARE! Nu a'ezaţi niciodat; ma i mult de o saltea în patul pentru copii.

ATEN=ION ARE! În cazul în care l;saţi nesupravegheat copilul în pat, asiguraţi -v; ca barele deta'abile s; se afle în poziţia închis;.

ATEN=IE! Unul din grilaje este prev;zut cu bare deta'abile. Ace ast; latur; cu gri laj trebuie s; fie montat; spre siguranţa copilului dvs. astfel încât barele deta'abile s; poat; fi îndep;rtate doar prin ridicare. În cazul în care se monteaz; invers latura cu grilaj, barele deta'abil e pot s; se desprind; în mod accidental, atunci când copilul dvs. înceaţ; s; se ridice ţinându -se de ele. Pentru a -i permite copilului dvs. o coborâre din pat f;r; riscuri, trebuie s; scoateţi toate barele deta'abile!

ATEN=ION ARE ! Îndep;rtaţi suporturile pentru cadrul saltelei (Montaj F10) din poziţiile superioare, atunci când alegeţi o poziţie mai joas; pentru cadrul saltelei.

ATEN=IE ! Aveţi grij; ca în patul pentru copii s; nu se afle obiecte de dimensiuni mici, pentru a preveni ingerarea lor de c;tre copil. Pericol de asfixiere !!!

ATEN=IE ! Patul pentru copii nu va fi împins pe podea, dac; nu este echipat cu role, ci va fi ridicat pentru a fi transportat.

Recomandare de întreţinere: Pentru cur;ţare a suprafeţelor trebuie s; folosiţi doar un material u'or umezit!

BG

%4AFG0.* ?0 54,F@*H0: =0 B.,! 8@,D*F*F* G.2-0F*C.,! #A6@0.3G0LF* ?0 HA/*M0 54,F@*H0!

!*8 $"04'/' &'('#%$"% $*)*+4*/* $* +*/)*4* % $*8 -2%3'&*0$'/' 3* <*=%/' -%/%. 53&'(31*8/% 0*+' /'1* $*8 -$"04' &'('#%$"%, *4' -%/%/' <" % 1 0K0/'.$"% -* 0.-*. !% "3&'(31*8/% -%/04*/* 4'=*)*, *4' -%/%/' <" % 1 0K0/'.$"% -* "3(%3% '/ $%.. !% "3&'(31*8/% +*/)*4 0 -%2%("$* &'1%:% '/ 100 mm,/K8 4*/' &)" &'--%2%(+*/)*4 $% 0% 0&*31* 2%3'&*0$'/')*30/'.$"%. 532)*$".// +*/)*4 /).21* -* % /'(4'1* -%2%(, :% 1"0':"$*/* 3* &)%04*:*$%(@')%$)K2 $* +* /)*4* -' @')%$)K2 $* 0/)*$*/* 0)%=%/4*/*) 1 $*8 -$"04'/' &'('#%$"% $* -K$'/' $* 4'=*)*/* -* % +"$"+7+ 500 mm, * 1 $*8 -1"0'4'/' &'('#%$"% $* -K$'/' - +"$"+7+ 200 mm. C*/)*4K/ 0(%-1* -* % 0 +"$"+*($")*3+%)" '/ 70 x 140 cm.

<!5CD!5E! O* 2%3'&*0$'0//* $* <*=%/' -%/% % '0'2%$' 1*#$' 10":4" 1"$/'1" 0K%-"$%$". -* 0* 3-)*1' 3*/%@$*/". >)'1%).1*8/%)%-'1$' /%3" 0K%-"$%$".. D4' 0K%-"$%$".//* 0*)*3A(*2%$", 3*/%@$%/% @" '/$'1', 3* -* $% +'#% -%/%/' <" -* 0% $*)*$", 3*4(%?" "(" -* 71"0$%. B%-'1$' &)'1%).1*8/% 3-)*1"$*/* $* 04)%&"/%($"/% %(%+%$/" " *+')/"3*J"./* $* "3$'01*?"/% 0% :*0/".

<DG!H! I1%)%/% 0%, :% -%/04*/* 4'=*)* $% %)*3&'('#%$* 1 2("3'0/ -' '/4)"/ '@K$ "(" -' "3/':$"J" $* 0"($' $*@).1*$%, $*&).)*-"*/')" ,@*3'1" &%:4" " -).

<DG!H! !% "3&'(31*8/% -%/04*/* 4'=*)*, *4 ' '/-%($" :*0/" 0* 0:7&%$", 04K0*$" "(" &'1)%-%$", "(" ("&01*/. 53&'(31*8/% 0*+' &)%&')K:*$" '/ &)'"31'-"/%(.)%3%)1$" :*0/".

<DG!H! < -%/04*/* 4'=*)* $% 2"1* -* 0% '0/*1./ 1%?", 4'"/' +'@*/ -* 0(7#*/ 4*/' '&')* 3* 0/K&1*$% "(" &)%-0/*1(.1*/ '&*0$'0/ '/ 3* -7=*1*$% "(" 7-7=*1*$%, $*&). =$7)'1%, 1)K34" $* 3*1%0"/&%)-%/*, ("@*1:%/* " -).

<DG!H! !"4'@* $% "3&'(31*8/% &'1%:% '/%-"$ +*/)*4 1 -%/04*/* 4'=*)*.

<DG!H! D4' '0/*1./% -%/%/' 0" 2%3 $*-3') 1 4'=*)*/*, 0% 71%)%/%, :% "31*#-*?"/% 0% &)K:4" 0* 1 3*/1')%$' &'('#%$"%.

<!5CD!5E! E-$* '/0/)*$"/% 0)%=%/4* % 0 "31*#-*?" 0% &)K:4". O* 2%3'&*0$'0/ $* <*=%/' -%/% 0/)*$*/* 0)%=%/4* 0(%-1* -* 0% +'$/")* /*4 *, :% /%3" &)K:4" -* +'@*/ -* 0% "31*#-*/ 0*+' :)%3 "3/%@(.$% $*@')%. D4' 0/)*$*/* 0)%=%/4* 0% +'$/")* '2)*/$ ', &)K:4"/% +'@*/ -* 0% '/4(9:*/ &' $%1$"+*$"%, 4'@*/' -%/%/' @" -K)&*. O* -* +'#% -%/%/' <" -* "3("3* 2%3'&*0$' '/4'=*)*/*, 10":4" &)K:4" /).21* -* 2K-*/ '/0/) *$%$"!

<DG!H! H/0/)*$%/% $'0*:"/% $*)*+4*/* (0@('2.1*$% F10) $* +*/)*4* '/@')$'/' &'('#%$"%, *4' "32%)%/% &' -$"04' &'('#%$"% $* +*/)*4*.

<!5CD!5E! NKA)*$.1*8/% &)"('#%$'/' 7&K/1*$% 3* 0@('2.1*$% 3* 2K-%?* 7&'/)%2* " 3*&"/1*$"..

<DG!H! I1%)%/% 0%, :% 1 -%/04*/* 4'=*)* $.+* +*(4" :*0/", 3* -* $% +'#% -%/%/' <" -* @" &'@K($%. 789#:7#; 7; <9&% ' 9=9:> !!!

<DG!H! !% &(K3@*8/% -%/04"/% 4'=*)" 2%3)'(4", * @" &'1-"@*8/% 0 J%(/)*$0&')/")*$%!

%+0?0.2* ?0 4.//@AB+0: O* &':"0/1*$% $* &'1K)A$'0/"/% "3&'(31*8/% 0*+' (%4' 1(*#$* 4K)&*!

trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

trendteam Smart living

HU

Fontos használati útmutató: Figyelmesen olvassa el! Kés6bbi f elhasználás céljából 6rizze meg!

A matrackeret legalsó állása a legbiztonságosabb az Ön gyermeke számára. Az ágyat kizárólag a legmélyebb helyzetben használja , ha a gyermeke már fel tud ülni. Ne használja többet a kiságyat, ha a gyermeke már ki tud mászni a kiságyból. Ne használjon 100 mm -nél vastagabb matracot, mivel vastagabb matrac használata esetén a biztonságos távolság nem kerül betartásra. A választott matracnak olyan vastagnak kell lennie, hogy a matrac fölötti rész (a matrac fels> szélét>l az olda lrács fels> széléig) az ágyrács legalsó állásában legalább 500 mm, és az ágyrács legmagasabb állásában legalább 200 mm legyen. A matrac legkisebb méretének 70 x 140 cm -nek kell lennie.

FIGYELEM! A gyermeke biztonsága szempontjából nagyon fontos, hogy az ö sszes csavarkötés er>sen meg legyen húzva. Rendszeresen ellen>rizze ezeket az illesztéseket. Ha a csavarkötések meglazultak, húzza meg ezeket újra, hogy a gyermeke ne sérülhessen meg, ne csíphesse be magát, és ne ragadjon bele a csavarokba. Rendszeresen ell en>rizze a rögzít>elemek és a gyorsan kopó alkatrészek szoros illeszkedését és elhasználódását.

FONTOS ! Gondoskodjon róla, hogy a gyermekágyat ne állítsák nyílt láng, vagy er>s h>források, például elektromos h>sugárzó, gázkályha stb. közelébe.

FONTOS! Ne használja tovább ezt a kiságyat, ha az egyes alkatrészei eltörtek, megrepedtek, megrongálódtak, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használja.

FONTOS! Olyan tárgyakat, amelyek lábtartóként szolgálhatnak, és fulladás - vagy fojtásve szélyt je lenthetnek, például zsinórokat, függöny/kárpit kötöz>zsinegeket, el>kéket stb. tilos a kiságyban hagyni.

FONTOS! Soha ne használjon egy matracnál többet a kiságyban.

FONTOS! Ha a gyermekét felügyelet nélkül hagyja a kiságyban, gy>z>djön meg róla, hogy a ki vehet> lécek zárt pozícióban vannak -e.

FIGYELEM! Az egyik oldalrács kivehet> lécekkel rendelkezik. Ezt az oldalrácsot a gyermeke biztonsága érdekében csak oly módon szabad beépíteni, hogy ezeket a léceket csak felfelé húzással lehessen kivenni. Amennyiben az oldalrács másként kerül beépítésre, akkor a kibújónyílás lécei véletlenül kilazulhatnak, ha az Ön gyermeke ezeken húzza fel magát. Ahhoz, hogy az Ön gyermeke veszélytelenül mászhasson ki az ágyból, az összes kivehet> lécet el kell távolítani!

FIGYELEM ! Amennyiben a matrackeret tartóit (Szerkezetrész F10) a fels> pozíciókból el kell távolítani, akkor a matrackerethez válasszon egy alacsonyabb helyzetet.

FONTOS ! Ügyeljen arra, hogy ne legyenek apró alkatrészek, darabok a kiságyban, nehogy a gyermeke esetle g lenyelje >ket. FULLADÁSVESZÉLY !!!

FIGYELEM! Ha a kiságy nem rendelkezik görg>kkel, akkor az áthelyezéshez ne csúsztassa a földön, hanem emelje fel!

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könny? nedves törl>t használjon!

CZ

Návod k pou$ívání D.le$ité: Pe'liv/ si p0e't/te! Uschovejte pro mo$né pou$ití v budoucnosti!

Nejni#"í poloha rámu matrace je pro va"e dít/ nejbezpe%n/j"í. Pou#ívejte pouze tuto nejhlub"í polohu, pokud je va"e dít/ scho pné se posadit. Nepou#ívejte více d/tskou postýlku, pokud je va"e dít/ schopné, vylézt z d/tské postýlky. Nepou#ívejte #ádné matrace, které jsou tlust"í ne# 100 mm, proto#e p0i pou#ívání tlust"í matrace není zachována bezpe%nostní vzdálenost. Zvolená matrace musí být tak tlustá, aby byla p0e %nívající vý"ka (horní hrana matrace a# horní hrana bo%ní %ásti m0í#ky) v nejni#"í poloze podlahy postýlky minimáln/ 500 mm a v nejvy""í poloze podl ahy postýlky minimáln/ 200 mm. Matrace musí mít minimální velikost 70 x 140 cm.

POZOR! Pro bezpe%nost va"eh o dít/te je velmi d1le#ité, aby byli 0ádn/ uta#ené v"echny "roubové spoje. Kontrolujte pravidelně tyto spoje. Pokud se uvolnili spoje, musíte je op/t utáhnout, aby se va"e dít/ nezranilo, nezaseknulo nebo nez1stalo viset. Upev-ovací prvky a opot0ebitelné díly se musí pravidelně kontrolovat na 0ádné upevn/ní a opot0ebení.

VÝSTRAHA! Ujist/te se, aby nebyla nainstalovaná d/tská postýlka v blízkosti otev0eného ohn/ nebo silných zdroj1 tepla, nap0. elektrický topný zá0i%, plynová pec atd.

VÝSTRAHA! Nepou#ívejte více d/tskou postýlku, pokud jsou zlomené, roztr#ené nebo po"kozené jednotlivé díly. Pou#ívejte pouze výrobcem doporu%ované náhradní díly.

VÝSTRAHA! P0edm/ty, které by mohli slou#it jako podp/ra nohou nebo p0edstavovat riziko udu"ení nebo za"krcení, nap0. "-1ry, provázky záv/s1/záclon, bryndá%ky apod. nem1#ete nechávat v d/tské postýlce.

VÝSTRAHA! Nepou#ívejte nikdy více ne# jednu matraci v d/tské postýlce.

VÝSTRAHA! Pokud necháte své dít/ bez dohledu v d/tské postýlce, ujist/te se, #e se nachází odnímatelné vytahovací p0í%ky v uzav0ené poloze.

POZOR! Jedna strana m0í#e má odnímatelné p0í%ky. Tato strana m0í#e se m1#e pro bezpe%nost va"eho dít/te namontovat pouze tak, aby se tyto vytahovací p0í%ky dalo vytáhnout pouze ta#ením nahoru. Pokud se namontuje bo% ní m0í# jiným zp1sobem, m1#ou se uvolnit vytahovací p0í%ky, pokud se dít/ vytahuje za tyto p0í%ky. Aby mohlo va"e dít/ bezpe%n/ vystoupit z postele, musí se odstranit v"echny vytahovací p0í%ky!

POZOR ! Nosi%e rámu matrace (Kování F10) se musí odstranit z horní polohy, pokud chcete zvolit nejni#"í polohu pro rám matrace.

VÝSTRAHA! Dávejte pozor, aby se v d/tské postýlce nenacházely #ádné drobné díly, aby je va"e dít/ nemohlo spolknout. NEBEZPE%Í UDU&ENÍ !!!

POZOR! D/tské postýlky bez kole%ek p0i transportu ne posunujte, ale je zvedn/te!

Pokyny k pé'i: K %i"t/ní povrch1 pou#ívejte pouze lehce navlh%ený hadřík!

SK

Návod na pou$ívanie : Dôle$ité! Starostlivo si pre'ítajte! Uschovať pre pou$itie v budúcnosti!

Najni#"ie umiestnenie ro"tu na matrac je pre va"e die+a najbezpe%nej"ie. Ako náhle sa u# va"e die+a doka#e posadi+, pou#ívajte výhradne túto najni#"iu polohu. Detskú postie,ku prestaňte pou#íva+, ako náhle doká#e va"e die+a z postie,ky vyliezť von. Nepou#ívajte matrac, ktorý je hrubší ako 100 mm, lebo prí pou#íti hrubšieho matraca nebude dodržaná bezpečnostná vzdialenosť. Zvolený matrac musí mať takú hrúbku, aby presahuj úca vý"ka (od povrchu matraca a # po hornú hranu bočnice s prie%k-ami) mala v najni#"ej polohe dna postie,ky minimálne 500 mm a do najvy""ej polohe dna postie,ky aspoň 200 mm. Matrac musí mať minimálne rozmery 70 x 140 cm.

POZOR! Pre bezpe%nosť vá"ho die+aťa je ve,mi dôle#ité, aby boli v"etky skrutkové spoje riadne utiahnuté. Kontrolujte tieto spoje pravidelne. Ak by sa spoje uvoľnili, musíte ich potom opäť utiahnuť, aby sa va"e die+a nezranilo, nezaseklo alebo nezostalo zavesené. Upev-ovacie prvky a opotrebitelné diely musíte pravidelne kontrolovať na riadne upevnenie a opotrebenie.

DÔLE&ITÉ! Ubezpe%te sa, #e detská postie,kanie je umiestnená v blízkosti otvoreného oh - a alebo silných zdrojov tepla, napr. elektrických teplometov, plynových vykurovacích telies, at..

DÔLE&ITÉ! Detskú postie,ku prestaňte pou#íva+, ako sú jej jednotlivé %asti zlomené, roztrhnuté alebo po"kodené alebo chýbajú. Pou#ívajte len náhradné diely odporú%ané výrobcom.

DÔLE&ITÉ! Pretmety, ktoré by mohli poslúži#i+ ako opora pre nohy alebo by predstavovali nebezpe %estvo udusenia alebo u"krtenia napr. "núrky, "núry na záveseach/záclonách, podbradníky at.., nesmú zostať v detskej postie,ke.

DÔLE&ITÉ! Nikdy ne pou#ívajte v detskej postie,ke viac ako jeden matrac.

DÔLE&ITÉ! Ak necháte svoje die+a bez dohľadu v detskej postie,ke, ubezpe%te sa, #e sa nachádzajú odníma te,né vyťahovacie prie%ky v uzavretej polohe.

POZOR! Jedna z bo%nic s prie%kami má vyberateľné priecky. Táto bo%nica s prie%kami sa kvôli bezpe%nosti v á"ho die+aťa musí namontovať tak, aby sa tieto prie %ky dali vybrať vytiahnutím smerom nahor. Ak budú namontované opa%ným smerom, môže#u sa tieto vyberateľné prie%ky samovoľne uvoľniť, keď sa die+a pomocou nich ťahá nahor. Aby va"e die+a mohlo bezpečne z postie,ky vyjsť, musia sa odstrániť v"etky vyberateľné prie%ky!

POZOR! Nosi%e rámu matrace (diel kovania F10) sa musia odstrániť z horných polôh, ak musíte zvoliť ni#"iu polohu pre rám matrace.

DÔLE&ITÉ! Dávajte pozor na to, aby sa v detskej postie,ke nenachádzali #iadne malé %asti, aby ich va"e die+a nemohlo prehltnúť. RIZIKO UDUSENIA !!!

POZOR! Detské postie,ky bez koliesok nepos úvajte po podlahe, ale za ú%elom presunu postie,ku nadvihnite!

Pokyny na o#etrovanie: Na%istenie povrchov pou#ívajte iba z,ahka navlh%enú handri%ku!

PL

Instrukcja u1ytkowania : Wa1ne! Nale1y dok,adnie przeczyta2! Nale1y zachowa2 celem pó3niejszego u1ycia!

Najni2sza pozycja ramy materac a jest dla dzieck an ajbezpieczniejsza. Jak tylko dziecko b3dzie w stanie usi45), to nale2y korzysta) wy%4cznie z tego naj ni2szego po%o2enia. Nie nale2y u2ywa) %ó2eczka dla dzieck a, gdy dziecko jest ju2 w stanie wydosta) si3 z %ó2eczka dla dzieck a. Nie nale2y u2ywa) materacy, które s4 grubsze ni2 100 mm, poniewa2 przy u2yciu grubszego materac a nie jest zachowany odst3p bezpiecze7stwa. Wybrany materac musi by) takiej gru bo5ci, aby odst3p miedzy górn4 kraw3dzi4 materac a a górn4 kraw3dzi4 kratki wynosi% (w najni2szym po%o2eniu) minimum 500 mm, a w najwy2szym po%o2eniu podstawy %ó2eczka minimum 200 mm. Materac musi posiada) minimalne wymiary 70 x 140 cm.

UWAGA! Dla bezpiecze7stwa dzieck a bardzo wa2ne jest, aby wszystkie po%4czenia 5rubowe były mocno dokr3cone. Nale2y regularnie kontrolowa) te po%4czenia. Je5li po%4czenia si3 poluzuj4, to nale2y je ponownie dokr3ci), aby wykluczy) mo2liwo5) obra2e7 ciała u dzieck a, z akleszczenia cz35ci ciała dzieck a lub z aczepienia si3. Elementy mocuj4ce i zu2ywaj4ce si3 nale 2y regularnie kontrolowa) ze wzgl3du na pewne mocowanie i na zu2ycie.

WA8NE! Nale2y si3 upewni), 2e %ó2eczko dla dzieck a nie znajduje si3 w pobli2u otwartego ognia lub silnych 9ródeł ciepł a, np. grzejni ków elektrycznych, pieców gazowych itp.

WA8NE! Nale2y zaprzesta) u2ywania %ó2eczka dla dzieck a, gdy poszczególne cz35ci s4 po%amane, rozerwane lub uszkodzone lub brak jest niektór ych cz35ci. Nale2y u2ywa) tylko cze5) zamiennych zalecanych przez producenta.

WA8NE! W %ó2eczku dla dzieck a nie nale2y pozostawia) przedmiotów, które mogłyby s%u2y) jako oparcie dla stóp lub stanowi) zagro2eni e z powodu przerwania dopływu powietrza do dróg oddechowych lub które mog4 si3 zacisn4) na szyi, jak np. sznury, sznurki do firanek /zas%on, 5liniaki itd.

WA8NE! W %ó2eczku dla dzieck a nie nale2y nigdy umieszcza) wi3cej ni2 jednego materac a.

WA8NE! W przypadku pozostawieni a dzieck a w %ó2eczku dla dzieck a bez opieki nale2y si3 upewni), 2e wyjmowane szczebelki znajduj4 si3 w pozycji zabezpieczonej.

UWAGA! Jedna ze stron z kratk4 posiada wyjmowane szczebelki. Dla bezpiecze7stwa dzieck a ww. stron a z kratk4 musi by) zainstalowana tylko w taki sposób, aby te wyjmowane szczebelki mo2na by%o wyj4c wy%4cznie przez poci4gniecie ku górze. Je5li st ron a z kratk4 zostanie odwrotnie zainstalowana, to wyjmowane szczebelki mog4 si3 poluzowa) w sposób niezamierzony, gdy dziecko spróbuje si3 na nich podci4gn4). W celu zapewnien ia bezpiecznego wychodzeni a dzieck a z %ó2eczka dla dzieck a nale2y usun4) wszystkie szczebelki.

UWAGA! W przypadku wyboru ni2szej pozycji ramy materac a nale2y usun4) wsporniki ramy materac a (Monta2 cz35ci F10) z górnych pozycji.

WA8NE! Nale2y si3 upewni), 2e w %ó2eczku dla dzieck a nie znajduj4 si3 2adne małe cz35ci, które mogłyby zosta) po%kni3te przez dziecko. NIEBEZPIECZE(STWO UDUSZENIA !!!

UWAGA! :ó2eczek bez kół nie nale2y przesuwa), tylko podnosi) w czasie transportu!

Wskazówka dotycz)ca pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni nale2y stosowa) wy%4cznie lekko wilgotn4 5ciereczk3!

RUS

".IF@5+123 4, J+I4C50F0122 : =0B.,! =.2-0F*CK., 4@,D2F0LF*! #,6@0.2F* /C3 2I4,CK?,G0.23 G H5/5M*-!

!"#$%% &'('#%$"%)*+, -(. +*/)*0* .1(.%/0. 0*+, + 2%3'&*0$, + -(.)%2%$4*. 50&'(6378/% "04(9:"/%(6$' ;/' 0*+'% $"34'% &'('#%$" %, 4*4 /'(64' <*=)%2%$'4 0+'#%/ 0*+'/.%(6$' 0*-"/60. " &)"&'-$"+*/60. 1 &'0/%(".">)%4)*/"/% "0&'(63'1*$"% -%/04'8 4)'1*/4", 4*4 /'(64' <*=)%2%$'4 0+'#%/ 1,2")*/60. "3 $%%. !% "0&'(6378/% +*/)*0, /'(?% 100++, &'04'(647 &)" "0&'(63'1*$"" 2'(%% /'(0/'@' +*/)*0* $% 0'2(9-*%/0. 2%3'&*0$'%)*00/'.$"%. <,2)*$$, 8 +*/)*0 -'(#%$ "+%/6 /*479 /'(?"$7, :/'2, 1,0'/* '/1%)A$%@' 4)*. +*/)*0* -'1%)A$%@' 4)*.)%=%/:*/'8 0/')'$, 1 0*+' + $"34'+ &'('#%$"" '0$'1*$". 4)'1*/" 0'0/*1(.(* $% +%$%% 500++, * 1 0*+'+ 1,0'4'+ &'('#%$"" '0$'1*$". 4)'1*/" (200++. B*3+%) +*/)*0* -'(#%$ 2,/6 $% +%$%% 70 x140 0+.

<!5CD!5E! F(. 2%3'&*0$'0/" <*=%@')%2%$4* :)%31, :*8$' 1*#$* &)':$*. 3*/.#4* 10%A)%362'1, A 0'%-"$%$"8. B%@7(.)$' &)'1%).8/% ;/" 0'%-"$% $"..
E0(" 0'%-"$%$". '0(*2(%$,, &'-/.$"/% "A, :/'2, <*=)%2%$'4 $% &'(7:"(/)*1+7, %@' $% 3*#*(' " $% 3*?%+"('. !%'2A'-"+')%@7(.)$'
4'$/)'(")'1*/6 &):$79 &'0*-47 " "3$'0 4)%&%#$, A ;(%+%$/'1 " 2,0/)'"3$*="1*9?"A0. -%/*(%8.

<DG!H! I2%-"/%06, :/' -%/04*. 4)'1*/6 70/*$'1(%$* $% 12("3" '/4), /'@' '@$. "(" +'?$, A "0/':$"4'1 /%&(*, $*&)"+%), ;(%4/)''2'@)%1*/%(%8, @*3'1, A &%:%8 " /.-.

<DG!H! !% "0&'(6378/% -%/0479 4)'1*/6, %0(" %% '/-%(6$, % :*0/" 0('+*$,,)*3')1*$,, &'1)%#-%$, "(" '/07/0/179/. >)"+%$.8/% /'(64')%4'+%$-'1*$$, % "3@'/'1"/%(%+ 3*&*0$, % :*0/ ".

<DG!H! !%(63. '0/*1(./6 1-%/04'8 4)'1*/4% &)%-+%/,, 4'/')', % +'@7/ &'0(7#"/6 '&')'8 -(. $'@ "(" &)%-0/*1(./6 0'2'8 &'/%$J"*(6$79 '&* 0$'0/6 7-7=6., $*&)"+%), 1%)%14", =&*@*/ -(. =/') " @*)-"$, -%/04"% 0(9$.1:"4" " /.-.

<DG!H! !"4'@-* $% "0&'(6378/% 1-%/ 04'8 4)'1*/4% 2'(%% '-$'@' +*/)*0*.

<DG!H! E0(" <, '0/*1(.%/%)%2%$4* 1 -%/04'8 4)'1*/4% 2%3 &)"0+'/)*, 72%-"/%06, :/' 0K%+$, % &(*$4" $*A'-./0. 1 3*4), /'+ &'('#%$"".

<!5CD!5E! H-$* "3)%=%/:*/, A 0/')'$ "+%%/ 0K%+$, % &(*$4". L/7)%=%/:*/79 0/')'$7 -(. 2%3'& *0$'0/" <*=%@')%2%$4* $%'2A'-"+' 70/*$*1("1*/6 /'(64' /*4"+ '2)*3'+, :/'2, ;/" &(*$4" "31(%4*("06 ("=6 -1"#%$"%+ 11%)A. E0(")%=%/:*/*. 0/')'$* 0+'$/")'1*$* "$*:%, 0K%+$, % &(*$4" +'@7/ 0(7:*8$' '/-%("/60., 4'@-* <*=)%2%$'4 /.$%/ 3* $"A. M/'2, <*=)%2%$'4 +'@ 2%3'&*0$' 0(%3/6 0 4)'1*/4", $%'2A'-"+' 7-*("/6 10% 0K%+$, % &(*$4"!

<!5CD!5E! E0(" <, A'/"/%1,2)*/6 2'(%% $"34'% &'('#%$"%)*+, -(. +*/)*0*, /' -%)#*/%(")*+, -(. +*/)*0* (C%0/' :*0/6 F10) 0(%-7%/ 7-*("/6 "3 1%)A$"A &'3"J"8

<DG!H! N(%-"/%3* /%+, :/' 2, 1-%/04'8 4)'1*/" $% $*A'-"('06 $"4*4"A +%(4"A -%/*(%8, 4'/')', 8)%2%$'4 +'#%/ &)'@('/"/6. !"#$ %&% ' ()!!!

<!5CD!5E! !% &%)%-1"@*8/% -%/04"% 4)'1*/4" 2%3)'("4'1 (-(. &%)%+%?%$". "A $%'2A'-"+' &)"&'-$./6!

!*+,-*./0123 4, 56,/5: F(. ':"0/4" &'1%)A$'0/%8 "0&'(6378/% /'(64' 1(*#$79 /).&47!

TR

Kullan#m k#lavuzu Önemli: Dikkatlice okuyun! Daha sonra kullanmak üzere saklay#n!

Yatak çerçevesinin en dü'ük konumu çocuklar için en güvenli olan!d!r. Çocu"unuz üzerine oturmaya ba'lad!"!nda sadece bu en dü'ük konumu kullan!n. Çocu"unuz karyolad an çıkabildi"inde karyolay! kullanmay!n. Kal!n bir yatak kullan!ld!"!nda güvenlik mesafesine uyulmad!"!nda n daha kal!n bir yatak kullanmay!n. Seçilen yatak, d!'ar! çıkan yüksekli"in (yatak üst kenar! ile korkuluk taraf! üst kenar! aras!) karyolataban!n!n en dü'ük konumda en az 500 mm ve karyolataban!n!n en yüksek konumunda en az 200 mm olacak 'ekilde seçin. Yata"!n min. ölçüleri 70 x 140 cm olmal!d!r.

D#KKAT! Çocu"unuzun güvenli"i için tüm c!vata ba"lant!lar!n!n s!k!lm!' olmas! çok önemlidir. Bu ba"lant!lar! düzenli olarak kontrol edin. Bu ba"lant!lar gev'emi'se, çocu"unuzun yaralanmamas!, s!k!'mamas! veya as!!! kalmamas! için bu ba"lant!lar! s!k!n. Sabitleme elemanlar! ve a'!nan parçalar düzenli olarak s!k! oturma ve a'!nma bak!m!nda incelenmelidir.

UYARI! Çocuk karyolas!n!n açık ate' veya elektrikli !s!t!c!, gaz!! f!r!n vs. gibi güçlü !s! kaynaklar!n!n yak!n!na kurulmamas!na dikkat edin.

UYARI! Çocuk karyolas!n! parçalar! k!r!ld!"!nda, koptu"unda, hasar gördü"ünde veya eksik oldu"unda kullanmay!n. Sadece üreticinin tavsiye etti"i yedek parçalar kullan!n.

UYARI! Ayak deste"i olarak kullan!labilen veya bo"ulmaya yada bo"az!n s!k!lmas!na yol açabilecek cisimler, örn. iplikler, jaluzi/perde kordonlar!, önlük vs. Çocuk karyolas!nda b!rak!lmamal!d!r.

UYARI! Çocuk karyolas!nda asla birden fazla yatak kullanmay!n.

UYARI! Çocu"unuzu gözetimsiz olarak çocuk karyolas!nda b!rakt!"!n!zda çıkar!labilen korkuluk çubuklar!n!n kapal! konumda oldu"undan emin olun.

D#KKAT! Korkuluk taraflar!n!n sadece bir taraf!nda çıkar!labilen çubuklar mevcuttur. Bu korkuluk taraf! çocu"unuzun güvenli"i için sadece korkuluk çubuklar! yukar! çekilerek d!'ar! çıkar!labilecek 'ekilde tak!labilir. Korkuluk taraf! tersi 'ekilde tak!l!rsa korkuluk çubuklar! çocu"unuz bunlardan kendisini yukar! çekti"inde yan!'!kla çözülebilir. Çocu"unuzun tehlikesiz 'ekilde yataktan çıkabilmesi için tüm korkuluk çubuklar! çıkar!lmal!d!r!

D#KKAT! Yatak çerçevesi için daha dü'ük bir konum seçti"inizde yatak çerçevesinin ta'!yıcılar! (Montaj parçası! F10) üst konumlardan çıkar!lmal!d!r

UYARI! Çocu"unuzun yutmamas! için çocuk karyolas!nda küçük cisimlerin bulunmamas!na dikkat edin. BO!ULMA TEHL"KES" !!!

D#KKAT! Çocuk karyolalar!n! tekerlekler olmadan kayd!rmay!n, ta'!mak için kald!r!n!

Bak#m uyar#s#: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullan!n!